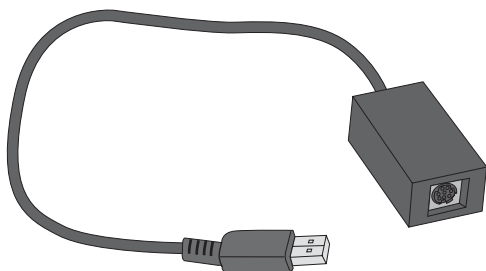




B5L31A  
B5L31-67902

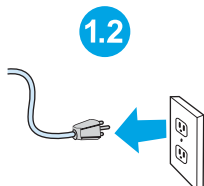
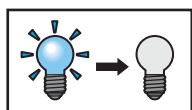
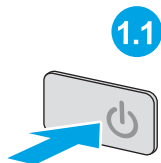


B5L31-90903



[www.hp.com/support/pagewidecolor586MFP](http://www.hp.com/support/pagewidecolor586MFP)  
[www.hp.com/support/colorlj577MFP](http://www.hp.com/support/colorlj577MFP)

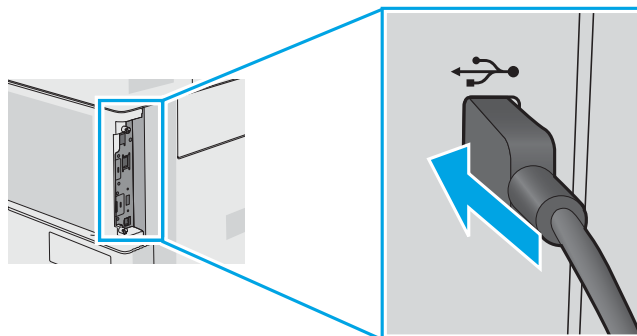
1



[www.hp.com/support/ForeignInterfaceHarness](http://www.hp.com/support/ForeignInterfaceHarness)

Lea esto primero

2



EN

Locate the USB connector on the printer formatter. Connect the Foreign Interface Harness (FIH) to this connector.

FR

Repérez le connecteur USB approprié sur le formateur de l'imprimante. Branchez le faisceau d'interface externe (FIH) à ce connecteur.

DE

Ermitteln Sie den USB-Anschluss am Druckerformatierer. Schließen Sie den Foreign Interface Harness (FIH) an diesen Anschluss an.

IT

Individuare il connettore USB sul formatter della stampante. Connettere il cablaggio interfaccia esterno (FIH) a questo connettore.

ES

Localice el conector USB en el formateador de la impresora. Conecte el arnés para interfaz de dispositivos externos (FIH) a este conector.

BG

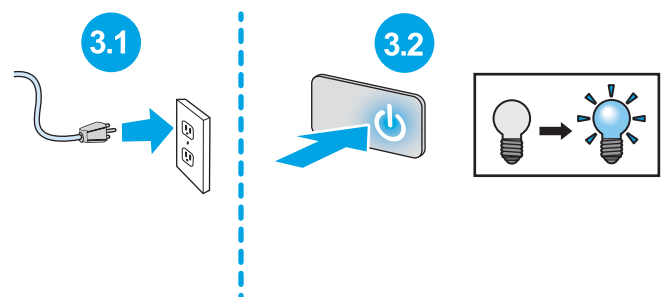
Открийте USB конектора върху форматиращия контролер на принтера. Свържете порта за външни интерфейси (FIH) към този конектор.

CA

Localitzeu el connector USB al formatador de la impressora. Connecteu l'arnès d'interfície exterior (FIH) a aquest connector.

- ZHCN** 在打印机格式化板上找到 USB 接口。将外部接口线束 (FIH) 连接到本打印机。
- HR** Pronađite USB priključak na uređaju za formatiranje pisača. Povežite Priključak za strano sučelje (FIH) s ovim priključkom.
- CS** Vyhledejte konektor USB na formátovači tiskárny. Připojte rozhraní FIH (Foreign Interface Harness) k tomuto konektoru.
- DA** Find USB-stikket på printerprocessoren. Tilslut FIH (Foreign Interface Harness) til dette stik.
- NL** Zoek de USB-connector op de printerformatter. Sluit de Bescherming voor interface met apparaat van derden (FIH) aan op deze connector.
- ET** Otsige printeri formaatijalt üles USB-pesa. Ühendage välisliidese juhe (FIH) sellesse pesa.
- FI** Etsi USB-liitin tulostimen muotoiluohjaimesta. Liitä FIH-liitäntä (Foreign Interface Harness, ulkoinen laiteliitäntä) tähän liitimeen.
- EL** Βρείτε τη σύνδεση USB στο μορφοποιητή του εκτυπωτή. Συνδέστε τη θύρα ξένων διεπαφών (FIH) σε αυτό το άκρο σύνδεσης.
- HU** Keresse meg az USB-csatlakozót a nyomtató formázóján. Csatlakoztassa az idegeninterfész-kábelt (FIH) ehhez a csatlakozóhoz.
- ID** Cari konektor USB pada pemformat printer. Sambungkan FIH (Perangkat Interface Asing) ke konektor ini.
- JA** プリンタフォーマットのUSBコネクタを見つけます。外部インタフェースハーネス (FIH) をこのコネクタに接続します。
- KK** USB коннекторын принтер пішімдеу құрылғысына салыңыз. Бөгде байланыс сымын (FIH) осы коннекторға қосыңыз.
- KO** 프린터 포맷터에서 USB 커넥터를 찾습니다. 이 커넥터에 FIH(Foreign Interface Harness)를 연결합니다.
- LV** Atrodiet printera formatētāja USB savienotāju. Šim savienotājam pievienojiet ārējā interfeisa savienotāju (Foreign Interface Harness — FIH).
- LT** Raskite USB jungtį spausdintuvo formatavimo įrenginyje. Prie šios jungties prijunkite išorinės sąsajos įrenginį (FIH).
- NO** Finn USB-kontakten på skriverkontrolleren. Koble FIH-en (Foreign Interface Harness) til denne kontakten.
- PL** Znajdź złącze USB formatyzatora drukarki. Podłącz złącze Foreign Interface Harness (FIH) do tego złącza.
- PT** Localize o conector USB no formatador da impressora. Conecte o a FIH (Cinta de interface externa) a este conector.
- RO** Localizați conectorul USB pe formatorul imprimantei. Conectați portul pentru dispozitive de la terți (FIH – Foreign Interface Harness) la acest conector.
- RU** Расположите разъем USB на формате принтера. Подключите к этому разъему внешний интерфейсный соединитель (FIH).
- SR** Pronađite USB konektor na alatki za formatiranje na štampaču. Priključite kablovski snop za strani interfejs (FIH) na konektor.
- SK** Nájdite na formátovači tlačiarne konektor USB. K tomuto konektoru pripojte konektor FIH (Foreign Interface Harness).
- SL** Poiščite priključek USB na matični plošči tiskalnika. Na ta priključek priključite vmesnik FIH (Foreign Interface Harness).
- SV** Ta reda på USB-kontakten på skrivarformateraren. Anslut Främmande gränssnittskablage (FIH) till denna kontakt
- TH** หาข้อต่อ USB บนบอร์ดเตอร์ของเครื่องพิมพ์ แล้วเชื่อมต่อ Foreign Interface Harness (FIH) เข้ากับข้อต่อนี้
- ZHTW** 尋找印表機電路板上的 USB 接頭。將外部介面導線 (FIH) 連接到此接頭。
- TR** Yazıcı biçimlendiricide USB konektörünü bulun. Foreign Interface Harness'i (FIH) bu konektöre bağlayın.
- UK** Знайдіть на модулі форматування гніздо USB. Підключіть до цього гнізда рознім Foreign Interface Harness (FIH, кабель з'єднання зовнішніх пристроїв).
- VI** Tìm đầu nối USB trên bộ định dạng máy in. Kết nối Cổng Giao diện Ngoài (FIH) với đầu nối này.
- AR** حدد مكان موصل USB على منسق الطابعة. صل منفذ توصيل واجهات المستخدم التابعة لجهات أخرى (FIH) بهذا الموصل.

### 3



- EN Wait for the printer to initialize.
- FR Attendez que l'imprimante s'initialise.
- DE Warten Sie, bis der Drucker initialisiert wurde.
- IT Attendere che la stampante venga inizializzata.
- ES Espere a que la impresora se inicialice.
- BG Изчакайте принтерът да се инициализира.
- CA Espereu fins que la impressora s'inicialitzi.
- ZHCN 等待打印机进行初始化。
- HR Pričekajte da se pisač inicijalizira.
- CS Počkejte na dokončení inicializace tiskárny.
- DA Vent på, at printeren initialiserer.
- NL Wacht tot de printer is geïnitieerd.
- ET Oodake printeri lähtestusaja lõpuni.
- FI Odota tulostimen alustuksen päättymistä.
- EL Περιμένετε να γίνει προετοιμασία του εκτυπωτή.
- HU Várja meg, amíg a nyomtató végrehajtja az inicializálást.
- ID Tunggu hingga printer menjalankan inisialisasi.
- JA プリンタが初期化されるまで待ちます。
- KK Принтердің қосылуын күтіңіз.
- KO 프린터를 초기화하는 동안 잠시 기다리십시오.
- LV Gaidiet printera inicializāciju.
- LT Palaukite, kol bus inicijuotas spausdintuvas.
- NO Vent til skriveren er initialisert.
- PL Poczekaj na zainicjowanie drukarki.
- PT Espere a impressora iniciar.
- RO Așteptați ca imprimanta să se inițializeze.
- RU Дождитесь инициализации принтера.
- SR Sačekajte da se štampač pokrene.
- SK Počkajte na inicializáciu tlačiarne.
- SL Počakajte, da se tiskalnik inicializira.
- SV Vänta medan skrivaren initieras.
- TH รอให้เครื่องพิมพ์เริ่มต้นทำงาน
- ZHTW 等候印表機初始化。
- TR Yazıcının başlamasını bekleyin.
- UK Дочекайтесь ініціалізації принтера.
- VI Chờ cho máy in khởi động.

انتظر حتى تتم تهيئة الطابعة. AR

产品中有有害物质或元素的名称及含量  
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6751-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。  
注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

**Restriction on Hazardous Substances statement (India)**  
This product complies with the “India E-waste Rule 2011” and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

**Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)**  
Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

**Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)**  
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057



Não descarte o  
produto eletrônico  
em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

[www.hp.com.br/reciclar](http://www.hp.com.br/reciclar)

